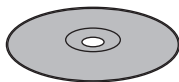


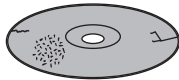
Using non-cartridge discs (DVD-RAM and DVD-R) and discs removed from cartridges

Correct recording and editing may become impossible, and noise may occur during play if the recording surfaces of non-cartridge discs and discs removed from cartridges (hereafter called "discs") are in poor condition. Carefully read the following to ensure correct use.



■ Before use, check the recording surface for scratches, dirt, dust, and fingerprints

Correct recording, editing, and play may not be possible if the recording surface is contaminated with scratches, dirt, dust, and fingerprints. This is also true for discs that you have returned to cartridges.

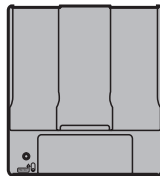


■ Clean the disc with a special cleaner for DVD-RAM (sold separately)

- Read the cleaner's operating instructions carefully before cleaning discs.
- If this doesn't improve recording, editing and play performance, avoid use of the disc. The problem may be due to irreparable scratches or persistent dirt.
- Do not use cleaning sprays, thinners, benzine, alcohol, water, detergents, or any other solvent.

■ Use DVD-RAM discs in their cartridges for best protection of your recordings

Using discs in their cartridges protects them from scratches and dirt.



■ Note

- Write on the label side of the disc only with a soft, oil-based felt pen. Do not use ballpoint pens or other hard writing implements.
- Do not attach stickers or labels. (This may cause disc warping and un-balanced rotation, rendering it unusable.)
- To protect discs from scratches and dirt, return them to their cases or cartridges when you are not using them.
- Do not drop, stack, or impact discs. Do not place objects on them. Recording, editing, and play may become impossible.

■ Do not place discs in the following locations

- Dirty or dusty locations.
- Hot or humid locations or locations exposed to direct sunlight.
- Locations susceptible to significant differences in temperature (condensation can occur).

You can record digital broadcasts that allow "One time only recording" when using CPRM (Content Protection for Recordable Media) compatible DVD-RAM, however DVD-R or 2.8 GB DVD-RAM cannot be used.

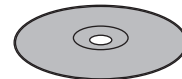
The cooling fan operates when the internal unit temperature rises. If the internal unit temperature does not rise the fan will not operate. However, for units with multiple drives (HDD's etc.), the fan will operate when the power is "on".

This DVD Video Recorder is a precision instrument. Do not expose it to vibration or rough treatment while recording. Such treatment may result in interruption of recording or the recording of noise.

The manufacturer accepts no responsibility and offers no compensation for loss of recorded or edited material due to a problem with the unit or disc, and accepts no responsibility and offers no compensation for any subsequent damage caused by such loss.

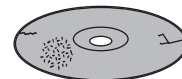
Verwendung von Discs (DVD-RAM und DVD-R), die keine Cartridge besitzen oder aus der Cartridge herausgenommen wurden

Ist die Oberfläche einer Disc, die keine Cartridge besitzt oder aus ihr herausgenommen wurde (im Folgenden nur noch „Disc“ genannt), nicht einwandfrei, kann möglicherweise nicht aufgenommen oder editiert werden oder der Wiedergabebetrieb ist gestört. Lesen die folgenden Angaben gut durch, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.



■ Vor dem Betrieb die Disc auf Kratzer, Schmutz, Staub und Fingerabdrücke untersuchen

Kratzer, Schmutz, Staub und Fingerabdrücke auf der Aufnahmeseite der Disc können den Aufnahme-, Editier- oder Wiedergabebetrieb beeinträchtigen. Solche Beeinträchtigungen können auch dann noch auftreten, wenn die Disc wieder in die Cartridge eingesetzt wird.

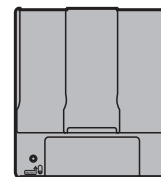


■ Die Disc mit einem DVD-RAM-Spezialreiniger (getrennt erhältlich) reinigen

- Lesen Sie die Anleitung des Reinigers gut durch, bevor Sie ihn verwenden.
- Starke Kratzer und hartnäckiger Schmutz lassen sich u.U. nicht entfernen, so dass auch nach der Reinigung der Aufnahme-, Editier- oder Wiedergabebetrieb noch beeinträchtigt ist. Die Disc sollte dann nicht mehr verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays, kein Benzin, keinen Alkohol, kein Wasser, keine Haushaltsreiniger und keine sonstigen Lösungsmittel.

■ Die DVD-RAM-Disc nicht aus der schützenden Cartridge herausnehmen

In der Cartridge ist die Disc vor Kratzern und Schmutz geschützt.



■ Hinweis

- Nur die Label-Seite der Disc darf beschriftet werden. Verwenden Sie einen weichen Ölbasis-Filzstift. Verwenden Sie keine Kugelschreiber oder sonstige harte Schreibstifte.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder Etikette auf die Disc. (Die Disc kann sich dadurch verziehen, sich nicht mehr richtig drehen und unbrauchbar werden.)
- Setzen Sie die Disc bei Nichtgebrauch in ihre Hülle oder Cartridge ein, damit sie nicht verkratzt oder verschmutzt.
- Lassen Sie die Discs nicht fallen, legen Sie sie nicht aufeinander und stoßen Sie sie nirgends an. Und legen Sie auch nichts auf die Discs. Ansonsten ist eventuell kein Aufnehmen, Editieren oder Wiedergeben mehr möglich.

■ Die Discs nicht an folgende Plätze legen

- Schmutzige oder staubige Plätze.
- Plätze, die Hitze, Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- Plätze, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind (es kann sich Kondenswasser bilden).

Eine mit dem Kopierschutzsystem CPRM (Content Protection for Recordable Media) kompatible DVD-RAM ermöglicht ein „einmaliges Aufnehmen“ einer Digitalisierung, DVD-Rs und 2,8 GB DVD-RAMs können nicht verwendet werden.

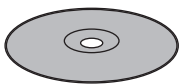
Bei einem internen Temperaturanstieg läuft der Lüfter des Geräts an. Bei kühlem Gerät läuft er nicht. Wenn mehrere Lautwerke (Festplatte usw.) eingebaut sind, läuft der Lüfter bei eingeschaltetem Gerät ständig.

Dieser DVD-Videorecorder ist ein Präzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und setzen Sie es beim Aufnehmen keinen Vibrationen aus. Ansonsten kann es zu Unterbrechungen der Aufnahme oder zu Störgeräuschen kommen.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und bietet keinerlei Entschädigung für den Verlust von aufgezeichnetem oder bearbeitetem Material sowie für Folgeschäden eines solchen Verlustes, der auf einen Defekt des Geräts oder der Disc zurückzuführen ist.

Utilisation de disques (DVD-RAM et DVD-R) sans cartouche et de disques retirés de leur cartouche

Un enregistrement et un montage correct peut devenir impossible et du bruit peut se produire pendant la lecture si la surface des disques sans cartouche et des disques retirés de leur cartouche (appelés par la suite "disques") sont en mauvaise condition. Lisez attentivement ce qui suit pour pouvoir utiliser correctement l'appareil.



■ Avant utilisation, vérifiez si la surface d'enregistrement ne contient pas des rayures, des saletés, de la poussière ou des traces de doigt

Un enregistrement, un montage ou une lecture correcte peuvent ne pas être possibles si la surface d'enregistrement contient des rayures, des saletés, de la poussière ou des traces de doigt. C'est vrai aussi pour les disques que vous avez remis dans leur cartouche.

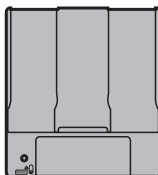


■ Nettoyez le disque avec un nettoyeur spécial pour DVD-RAM (vendu séparément)

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation du nettoyeur avant de nettoyer les disques.
- Si cela n'améliore pas la qualité de l'enregistrement, du montage ou de la lecture, évitez d'utiliser ce disque. Le problème peut être dû à des rayures irréparables ou des saletés persistantes.
- N'utilisez pas de nettoyants volatiles, de benzine, d'alcool, d'eau, de détergent ou d'autres solvants.

■ Utilisez les disques DVD-RAM dans leur cartouche afin d'offrir la meilleure protection possible à vos enregistrements

Utiliser les disques dans leur cartouche les protège des rayures et des saletés.



■ Remarque

- Écrivez sur l'étiquette latérale du disque uniquement avec un stylo feutre indélébile. N'utilisez pas un stylo bille ou un autre matériel d'écriture à pointe dure.
- Ne collez pas d'autocollant ou d'étiquette. (Cela pourrait gondoler le disque, nuire à sa rotation et le rendre inutilisable.)
- Pour protéger les disques des rayures et des saletés, remettez-les dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.
- Ne laissez pas tomber les disques, ne les empilez pas ni ne les frappez. Ne placez aucun objet sur eux. L'enregistrement, le montage et la lecture peuvent devenir impossibles.

■ Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants

- Endroits sales ou humides.
- Endroits chauds ou humides ou endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- Endroits susceptibles d'être soumis à de fortes différences de températures (de la condensation d'humidité peut se produire).

Vous pouvez enregistrer des programmes numériques "enregistrable qu'une fois" lors de l'utilisation d'un DVD-RAM compatible CPRM (Content Protection for Recordable Media), mais les DVD-R ou DVD-RAM 2,8 Go ne peuvent pas être utilisés.

Le ventilateur de refroidissement entre en service quand la température interne augmente. Si la température interne n'augmente pas, le ventilateur n'entre pas en service. Cependant, pour les appareils à plusieurs platines (à disque dur, etc.), le ventilateur entre en service quand l'appareil est mis sous tension.

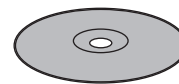
C'est enregistreur de DVD Vidéo est un instrument de précision. Ne l'exposez pas aux vibrations ou à des traitements rudes lors de l'enregistrement.

Cela pourrait entraîner l'interruption de l'enregistrement ou l'enregistrement de bruits.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité et n'offre aucune compensation pour toute perte de matériel enregistré ou monté à cause d'un problème avec l'appareil ou le disque, et n'accepte aucune responsabilité et n'offre aucune compensation pour les dommages ultérieurs causés par cette perte.

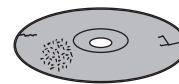
Utilización de discos sin cartucho (DVD-RAM y DVD-R) y discos sacados de cartuchos

La grabación y la edición correctas pueden resultar imposibles, y podrá formarse ruido durante la reproducción, si las superficies de grabación de los discos sin cartucho o discos sacados de cartuchos (a partir de ahora llamados "discos") están en malas condiciones. Lea cuidadosamente lo siguiente para asegurar un funcionamiento correcto.



■ Antes del uso, compruebe la superficie de grabación por si está rayada o sucia, y por si tiene polvo o huellas dactilares

La grabación, edición y reproducción pueden resultar imposibles si la superficie de grabación tiene rayas, suciedad, polvo o huellas dactilares. Lo mismo sucede con los discos que ha vuelto a meter en cartuchos.

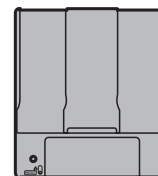


■ Limpie el disco con un limpiador especial para DVD-RAM (vendido por separado)

- Lea cuidadosamente las instrucciones del limpiador antes de limpiar los discos.
- Si no mejora la grabación, la edición y la reproducción, no use el disco. Puede que el problema se deba a rayas irreparables o a una suciedad persistente.
- No use aerosoles de limpieza, diluyentes, bencina, alcohol, agua, detergentes o cualquier otro disolvente.

■ Use discos DVD-RAM en sus cartuchos para proteger mejor sus grabaciones

El uso de los discos en sus cartuchos los protege contra las rayas y la suciedad.



■ Nota

- Escriba sólo en el lado del disco que tiene la etiqueta, con un marcador de fieltro blando con tinta de base de aceite. No use bolígrafos ni otros instrumentos de escritura duros.
- No ponga pegatinas ni etiquetas. (Estas pueden causar deformaciones y desequilibrio en la rotación del disco, y éste no podrá utilizarse más)
- Para proteger los discos contra las rayas y la suciedad, guárdelos en sus cajas o cartuchos cuando no los use.
- No deje caer, apile o golpee los discos. No ponga objetos encima de ellos. La grabación, edición y reproducción pueden resultar imposibles.

■ No ponga los discos en los lugares siguientes

- Lugares sucios o polvorientos.
- Lugares calientes, húmedos o expuestos a la luz solar directa.
- Lugares susceptibles a cambios considerables de temperatura (donde pueda producirse condensación).

Cuando utilice DVD-RAMs compatibles con CPRM (Content Protection for Recordable Media) podrá grabar emisiones digitales que permitan "una sola grabación", pero no podrá reproducir DVD-R o DVD-RAM de 2,8 GB.

El ventilador interno funciona cuando aumenta la temperatura dentro de la unidad. El ventilador no funcionará si no aumenta la temperatura interna. Sin embargo, con unidades de múltiples unidades (HDD's etc.), el ventilador funcionará al "conectar" la alimentación.

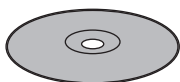
Esta grabadora DVD Video es un instrumento de precisión. No la exponga a vibraciones ni la trate descuidadamente durante la grabación.

Esto puede causar interrupciones en la grabación o grabaciones de ruido.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad ni ofrece ninguna compensación por la pérdida de material grabado o editado debida a problemas con la unidad o el disco, y tampoco acepta responsabilidad ni ofrece compensación por los daños que puedan ocasionar tales pérdidas.

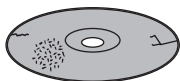
Uso di dischi senza cartuccia (DVD-RAM e DVD-R) e dischi tolti dalla cartuccia

Se le superfici registrate di dischi senza cartuccia o tolti dalla cartuccia (d'ora in poi chiamati "dischi") sono in cattive condizioni, la registrazione e l'editing corretti possono divenire impossibili e del rumore può apparire durante la riproduzione. Leggere attentamente quanto segue per assicurarsi il loro funzionamento senza problemi.



■ Prima dell'uso, controllare che la superficie registrata non porti graffi, polvere ed impronte

La registrazione, l'editing e la riproduzione corretti possono non essere possibili se la superficie di registrazione è contaminata da sporco, polvere ed impronte. Ciò vale anche per dischi rimessi nelle loro cartucce.

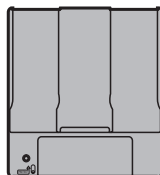


■ Pulire i dischi con pulente per DVD-RAM (da acquistarsi separatamente)

- Prima di pulire i dischi, leggerne per intero le istruzioni.
- Se la registrazione, l'editing e la riproduzione non migliorano, evitare l'uso del disco. Il problema potrebbe essere dovuto a graffi irreparabili o sporco tenace.
- Non fare uso di spray, diluenti, benzina, alcool, acqua, detergenti o alcun tipo di solvente.

■ Per proteggere le proprie registrazioni, usare dischi DVD-RAM nelle loro cartucce

Usando i dischi nelle loro cartucce li si protegge da danni e sporco.



■ Nota

- Scrivere sull'etichetta del disco solo con un pennarello morbido e con inchiostro a base oleosa. Non usare penne a sfera o altri utensili a punta dura.
- Non applicarvi adesivi ed etichette. (Essi potrebbero causare danni e rotazione irregolare, rendendo i dischi inutilizzabili.)
- Per proteggere i dischi da graffi e sporco, rimetterli nelle loro custodie o cartucce quando non sono in uso.
- Non far cadere, impilare o sottoporre ad urti i dischi. Non caricare su di essi alcun oggetto. La registrazione, l'editing e la riproduzione possono altrimenti divenire impossibili.

■ Non lasciare i dischi in posizioni come queste

- Luoghi polverosi o sporchi.
- Luoghi caldi, umidi o esposti a luce solare diretta.
- Luoghi soggetti a variazioni termiche considerevoli (con formazione di condensa).

Potete registrare trasmissioni digitali che permettono la "registrazione una sola volta" se fate uso di DVD-RAM compatibili con la tecnologia CPRM (Content Protection for Recordable Media), ma i DVD-R o DVD-RAM da 2,8 GB non possono venire usati.

La ventola entra in opera quando la temperatura interna dell'unità sale. Se la temperatura interna dell'unità è normale, la ventola rimane ferma. Tuttavia, nel caso di apparecchi con più unità disco (fisso, ecc.), la ventola non entra in opera ad apparecchio acceso.

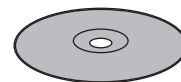
Questo masterizzatore di DVD video è uno strumento di precisione. Non esporlo a vibrazioni o sollecitazioni durante la registrazione.

Un simile trattamento può risultare in una interruzione della registrazione o nella registrazione di rumore.

Il fabbricante non accetta alcuna responsabilità e non offre alcun compenso per la perdita di materiale registrato o editato causata da problemi di quest'unità o dei dischi, e non accetta responsabilità o offre compensi per altri danni causati da simili perdite.

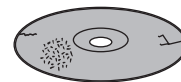
Gebruik van niet-cassette-type discs (DVD-RAM en DVD-R) en discs die uit de cassette zijn verwijderd

Het is mogelijk dat juist opnemen en bewerken niet mogelijk is en dat er ruis is tijdens afspelen wanneer het opname-oppervlak van de niet-cassette-type discs of de discs die uit de cassette zijn verwijderd (deze worden hierna gewoon "discs" genoemd) in slechte toestand verkeert. Lees de volgende informatie zorgvuldig door.



■ Controleer vóór gebruik het opname-oppervlak op krassen, stof, vuil en vingervlekken

Correct opnemen, bewerken en afspelen is niet mogelijk als er krassen, stof, vuil en vingervlekken op het opname-oppervlak zijn. Dit geldt tevens voor discs die u weer terug in de cassettes hebt gedaan.

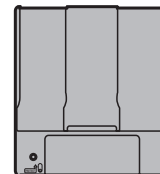


■ Maak de disc schoon met een speciaal reinigingsmiddel voor DVD-RAM (los verkrijgbaar)

- Lees de gebruiksaanwijzingen van het reinigingsmiddel zorgvuldig voordat u de discs gaat schoonmaken.
- Als de opname, bewerking of weergave hierdoor niet beter wordt, moet u de disc niet meer gebruiken. Er kunnen onherstelbare krassen op de disc zijn of vuil dat niet meer verwijderd kan worden.
- Gebruik geen reinigungs-sprays, verdunner, benzine, alcohol, water, ontsmettingsmiddelen of andere sterke oplosmiddelen.

■ Gebruik DVD-RAM-discs in de bijbehorende cassettedoosjes voor een optimale bescherming van uw opnamen

Wanneer discs in de cassettes zijn kunnen er geen krassen of vuil op komen.



■ Opmerking

- Schrijf alleen met een zachte viltstift op oliebasis op de labelkant van de disc. Gebruik een balpen of ander schrijfgerei met een harde punt.
- Breng geen etiketten of stickers aan. (Hierdoor kan de disc kromtrekken of ongelijkmatig gaan ronddraaien, waardoor deze onbruikbaar wordt.)
- Om de discs te beschermen tegen krassen en vuil, moet u deze in de doosjes of cassettes opbergen wanneer ze niet gebruikt worden.
- Stapel de discs niet op elkaar, laat ze niet vallen en stel ze niet aan harde schokken bloot. Leg geen voorwerpen op de discs. Dit om te voorkomen dat opnemen, bewerken of afspelen van de discs niet meer mogelijk is.

■ Berg de discs niet op de volgende plaatsen op

- Vuile of stoffige plaatsen.
- Warme of vochtige plaatsen of plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht.
- Plaatsen met sterke temperatuurschommelingen (dit kan condensatie veroorzaken).

U kunt digitale uitzendingen opnemen met het kenmerk "Eenmaal opnemen toegestaan" bij gebruik van CPRM (Content Protection for Recordable Media) compatibele DVD-RAM-discs; DVD-R of 2,8 GB DVD-RAM-discs kunnen echter niet gebruikt worden.

De koelventilator treedt in werking wanneer de temperatuur in hetwendige te hoog oploopt. Als dit niet het geval is, zal de koelventilator niet ingeschakeld worden. Bij apparaten met meerdere stations (HDD's enz.) zal de koelventilator altijd werken wanneer de stroom ingeschakeld is.

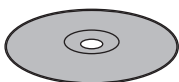
Deze DVD-videorecorder is een precisie-instrument. Stel het apparaat tijdens het opnemen niet aan trillingen of een ruwe behandeling bloot.

Dit kan namelijk resulteren in onderbrekingen of stoorgeluiden in de opnamen.

De fabrikant accepteert geen enkele verantwoordelijkheid en biedt geen enkele schadevergoeding in geval van verlies van opgenomen of bewerkt materiaal als gevolg van een storing van het apparaat of de disc, en accepteert geen enkele verantwoordelijkheid en biedt geen enkele schadevergoeding voor eventuele gevolgschade voortvloeiend uit dergelijk verlies.

Användning av skivor utan kassett (DVD-RAM och DVD-R) och skivor urtagna från kassetten

Korrekt inspelning och redigering kan bli omöjligt att göra, och störningar kan uppstå under avspelning om inspelningsytan på skivor utan kassett och skivor urtagna från kassetten (härefter kallade "skivor") är i dåligt skick. Läs noggrant följande anvisningar för korrekt användning.



■ Innan skivan används, kontrollera om det finns repor, smuts, damm eller fingeravtryck på inspelningsytan

Korrekt inspelning, redigering och avspelning kanske inte kan göras om inspelningsytan är repig, smutsig, dammig eller har fingeravtryck. Detta gäller även för skivor som har satts tillbaka i kassetten.

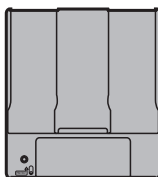


■ Rengör skivan med en särskild rengörare för DVD-RAM (säljs separat)

- Läs noggrant bruksanvisningen för rengöraren före rengöring av skivor.
- Om detta inte gör att inspelning, redigering och avspelning fungerar bättre, undvik att använda skivan. Problemet kan bero på irreparabla repor eller smuts som inte går att få bort.
- Använd inte rengöringsspray, thinner, tvättbensin, sprit, vatten, diskmedel eller någon annan lösning.

■ Använd DVD-RAM-skivor i sina kassetter för bästa skydd åt inspelningar

Om skivor får sitta i sina kassetter skyddas de mot repor och smuts.



■ Anmärkning

- Skriv på skivans etikettsida endast med en mjuk, oljebaserad filtpenna. Använd inte kulspetspennor eller andra hårda skrivdon.
- Sätt inte på klistermärken eller etiketter. (Det kan orsaka att skivan blir skev och att den snurrar obalancerat, vilket gör den obrukbar.)
- För att skydda skivor från repor och smuts, ska de sättas tillbaka i asken eller kassetten när de inte används.
- Skivor får inte tappas, staplas eller utsättas för tryck. Placera inga föremål ovanpå dem. Inspelning, redigering och avspelning kan bli omöjlig att göra.

■ Lägg inte skivor på följande platser

- Smutsiga eller dammiga platser.
- Varma eller fuktiga platser eller platser som utsätts för direkt solljus.
- Platser som är mottagliga för betydande temperaturskillnader (kondensering kan uppstå).

Du kan spela in digitala sändningar som medger inspelning endast en gång när CPRM-kompatibla (Content Protection for Recordable Media) DVD-RAM används, dock kan DVD-R eller 2,8 GB DVD-RAM inte användas.

Kylfläkten arbetar när temperaturen inuti enheten stiger. Om temperaturen inuti enheten inte stiger, arbetar inte fläkten. Men för apparater med flera enheter (hårddiskar etc.) arbetar fläkten när strömmen är på ("on").

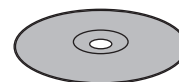
Denna DVD videoinspelare är ett precisionsinstrument. Utsätt den inte för vibrationer eller ovarsam behandling under pågående inspelning.

Sådan behandling kan resultera i inspelningsavbrott eller att störningar spelas in.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar och erbjuder ingen ersättning för förlust av inspelat eller redigerat material på grund av något problem med apparaten eller skivor, och åtar sig inget ansvar och erbjuder ingen ersättning för någon som helst efterföljande skada orsakad av sådan förlust.

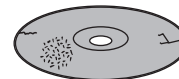
Anvendelse af disks uden kassette (DVD-RAM og DVD-R) og disks, som er taget ud af kassetten

Korrekt optagelse og redigering kan blive umulig og der kan opstå støj under afspilningen, hvis optageoverfladerne på disks uden kassette og disks, der er taget ud af kassetten (herefter kaldet "disks"), er i dårlig stand. Læs følgende grundigt, så korrekt anvendelse sikres.



■ Kontroller før brugen, at optageoverfladen er fri for ridser, snavs, støv og fingeraftryk

Det er ikke sikkert, at korrekt optagelse, redigering og afspilning er mulig, hvis optageoverfladen er forurenet af ridser, snavs, støv og fingeraftryk. Dette gælder også for disks, som er lagt tilbage i kassetten.

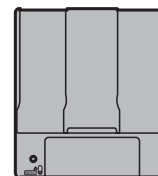


■ Rengør disken med et specielt diskrensningemiddel til DVD-RAM (kan købes separat)

- Læs brugsanvisningen for diskrensningemidlet, idén du renser disken.
- Hvis dette ikke forbedrer optagelsen, redigeringen og afspilningen, skal du undlade at anvende denne disk.
- Anvend ikke rensespray, fortynder, rensbenzin, alkohol, vand, rengøringsmidler eller andre opløsningsmidler.

■ Anvend DVD-RAM-disks i deres kassetter. Det yder den bedste beskyttelse af dine optagelser

Anvendelse af disks i deres kassetter beskytter dem mod ridser og snavs.



■ Bemærk

- Skriv kun på etikettesiden af disken med en blød, oliebaseret filtpen. Anvend ikke kuglepenne eller andre hårde skrivedredskaber.
- Påsæt ikke stickere og mærkater. (Dette kan medføre, at disken bliver skev og rotationen ubalanceret, så disken bliver ubrugelig.)
- For at beskytte diskene mod ridser og snavs, skal de lægges tilbage i deres hylster eller kassette, når de ikke skal anvendes.
- Vær påpasselig med ikke at tabe diskene og lad være med at stable dem og udsætte dem for stød. Anbring ikke nogen objekter ovenpå dem. Optagelse, redigering og afspilning kan blive umulig.

■ Anbring ikke disks på de følgende steder

- Hvor der er snavs og støv.
- Hvor der er stærkt varme, luftfugtighed og direkte sol.
- På steder, hvor temperaturen kan svinge meget (der kan dannes kondens).

Det er muligt at optage digitale udsendelser, som muliggør "engangsoptagelse", når man anvender CPRM (Content Protection for Recordable Media) DVD-RAM, men DVD-R eller 2,8 GB DVD-RAM kan ikke anvendes.

Blæseren træder i funktion, når temperaturen stiger. Hvis temperaturen indeni enheden ikke stiger, vil blæseren ikke træde i kraft. For enheder med flere drev (hdd etc.) vil blæseren træde i kraft, når der er tændt for enheden ("on").

Denne DVD-videooptager er et præcisionsapparat. Udsæt ikke apparatet for vibrationer og hårdhændet behandling under optagelse.

En sådan behandling kan resultere i afbrydelse af optagelsen eller optagelse af støj.

Fabrikanten påtager sig intet ansvar og yder ingen kompensation for tab af optaget eller redigeret materiale, som er forårsaget af et problem med apparatet eller disken, og påtager sig intet ansvar for og yder ingen kompensation for følgeskader, som er et resultat af sådanne tab.